

Espaço Plural



CEPEDAL
NÚCLEO DE PESQUISA E DOCUMENTAÇÃO
SOBRE O OESTE DO PARANÁ

UNIVERSIDADE ESTADUAL DO OESTE DO PARANÁ

UNIOESTE

Reitor

Alcibiades Luiz Orlando

Vice-Reitor

Benedito Martins Gomes

Diretor Geral do Campus de Marechal Cândido Rondon

Davi Félix Schreiner

Diretor do Centro de Ciências Humanas, Educação e Letras

José Edézio da Cunha

Coordenador do CEPEDAL

Robson Laverdi

Sub-coordenadora de Publicações do CEPEDAL

Méri Frotscher

Sub-coordenador de Pesquisa do CEPEDAL

Edson dos Santos Dias

Comissão Editorial Executiva:

Méri Frotscher (Coordenadora)

Carmen Elisa Henn Brandl

Clarice Nadir von Borstel

Davi Félix Schreiner

Emílio Gonzalez

Ivonete Pereira

Inácio Brandl Neto

João Edmilson Fabrini

Marcelo Dornelis Carvalhal

Maria Beatriz Zanchet

Paulo José Koling

Robson Laverdi

Secretaria:

Samuel Carlos Wiedemann

Pareceristas *ad hoc* deste número

Antonio Donizeti da Cruz – UNIOESTE

Débora El-Jaick Andrade - UNIOESTE

Marcos Montysuma - UFSC

Marlene de Fáveri – UDESC

Rita Félix Fortes – UNIOESTE

Conselho Editorial

Ana Maria Lisboa de Mello – PUC-RS

Ângela Massumi Katuta – UEL

Antônio Donizeti Pires – UNESP

Bethania Sampaio Corrêa Mariani – UFF

Cláudio Benito Oliveira Ferraz – UNESP

Dermeval da Hora Oliveira – UFPB

Dilma de Andrade de Paula – UFU

Mara Lúcia Falconi da Hora Bernardelli - UEMS

Márcia Yukari Mizusaki – UFGD

Marcos Antonio da Silva – USP

Maria Bernardete Ramos Flores – UFSC

Maria Ceres Pereira – UFGD

Maria Clara Tomaz Machado – UFU

Maria Clementina Pereira Cunha – Unicamp

Maria José Martinelli Calixto – UEMS

Maria do Rosário de Fátima Valencise Gregolin – UNESP

Nancy Alessio Magalhães – UnB

Pablo Alejandro Pozzi – Universidad de Buenos Aires

Pilar Dominguez Prats - Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Sara Makowski - Universidad Autónoma Metropolitana, México

Solange Fiúza Cardozo Yokozawa – UFG

Stefan Rinke – Freie Universität Berlin

Valéria de Marcos – USP

Vilma Leni Nista-Piccolo – Universidade São Judas Tadeu

Zeina Rebouças Corrêa Thomé – UFAM

Espaço Plural

Publicação do CEPEDAL

Ano IX • Nº 18 • 1º Semestre 2008 • ISSN 1518-4196

Versão eletrônica da revista:
www.unioeste.br/saber

Imagem da Capa: Fotografias de Johannes G. Kramer, 2006.
Fotomontagem de Marlise Frotscher Milbratz
Projeto gráfico: Antonio da Silva Junior
Revisão do Inglês: Samuel Carlos Wiedemann
Ficha catalográfica: Marcia Elisa Sbaraini Leitzke CRB-9ª/539
Tiragem: 600 exemplares
Diagramação/Impressão: Editora Coluna do Saber

FICHA CATALOGRÁFICA

Dados Internacionais de Catalogação-na-Publicação (CIP)
(Biblioteca da UNIOESTE – Campus de Marechal Cândido Rondon – PR., Brasil)

Pede-se permuta
Pédese canje
On demande échange
We ask for exchange
Wir bitten um Austausch
Si richiede lo scambio

E77e Espaço Plural / Universidade Estadual do Oeste do Paraná. Núcleo de Pesquisas e Documentação sobre o Oeste do Paraná. – ano 1. n. 1 (1999) — Marechal Cândido Rondon : Edunioeste, 1999.

Semestral
ISSN 1518-4196
Periódico indexado no Qualis

1. Ciências humanas – Periódicos. 2. Lingüística – Periódicos. 3. Letras – Periódicos. 4. Artes - Periódicos. I. Universidade Estadual do Oeste do Paraná. II. Núcleo de Pesquisas e Documentação sobre o Oeste do Paraná. III Título.

CDD – 20.ed. 001.05
81-116.7
CIP-NBR 12899

A revista Espaço Plural é um periódico científico-cultural publicado pelo Núcleo de Pesquisas e Documentação sobre o Oeste do Paraná - CEPEDAL, órgão de apoio do Centro de Ciências Humanas, Educação e Letras, da Universidade Estadual do Oeste do Paraná - UNIOESTE, *Campus* de Marechal Cândido Rondon e publica materiais inéditos nas Áreas de Ciências Humanas e Lingüística, Letras e Artes.

Versão eletrônica da Revista (ISSN 1981-478X)

Todos os textos são de inteira responsabilidade de seus autores, não cabendo qualquer responsabilidade legal sobre seu conteúdo à revista.

Endereço para correspondência/permuta:
Universidade Estadual do Oeste do Paraná - UNIOESTE
Campus de Marechal Cândido Rondon
Núcleo de Pesquisas e Documentação
sobre o Oeste do Paraná - CEPEDAL
Rua Pernambuco, 1777 - Caixa Postal 91
CEP 85960-000 - Marechal Cândido Rondon – PR
Fone: 45 3284-7869 - E-mail: espacoplural@yahoo.com.br

Sumário

DOSSIÊ CAMPO E CIDADE

Mitologias do desenvolvimento: extensão rural e modernização:
o caso de Santa Catarina (décadas de 1950 e 1960)-----09
*Mythologies of development: rural extension and modernization:
the case of Santa Catarina (decades of 1950 and 1960)*
Reinaldo Lindolfo Lohn

As trilhas da pesquisa em assentamentos de reforma agrária:
continuidades e discontinuidades nas relações de gênero-----19
*The paths of the research into the agrarian reform:
continuances and discontinuances in the gender relations*
Marisa de Fátima Lomba de Farias

Entre o campo e a cidade: estratégias organizacionais
visando à permanência do jovem no campo-----31
*Between the country and the city: organizational strategies
aiming the settling of the youth in the country*
Eliane Brenneisen

Migrações e a relação campo-cidade no
município de Francisco Beltrão – Paraná -----41
*Migrations and the relationship country-city in the
municipal district of Francisco Beltrão – Paraná*
Marcos Leandro Mondardo

Campo e Cidade no filme *Sem Destino*-----51
The country and the city in movie Sem Destino
Cristiano Marlon Viteck

ARTIGOS

Preconceito, discriminação e criminalização:
Jaraguá do Sul (SC) entre “nós” e os “outros”-----65
*Prejudice, discrimination and criminalization:
Jaraguá do Sul (SC) between “us” and the “others”*
Ancelmo Schörner

Múltiplos e diferentes caminhos para ser negro
e respeitado em Uberlândia (1983-2000)-----75
*Multiple and different ways to be black and get
respect in Uberlândia(1983-2000.*
Maria Clara Tomaz Machado
Fernanda Ferreira Cardoso

Intelectuais ibgeanos: ecletismo no projeto de
nação e modernização brasileira-----87
*IBGE's intellectuals: eclecticism within
the Brazilian nation and modernization project*
Alessandra Santos Nascimento

Contextualização dos estudos de mobilidade da população nas ciências humanas-----	101
<i>Contextualization of the studies on population mobility in social sciences</i>	
Márcio Roberto Ghizzo Márcio Mendes Rocha	

PRIMEIROS PASSOS

Violência de gênero: os crimes sexuais e o sistema de justiça-----	111
<i>Gender violence: sexual crimes and the judicial system</i>	
Janefer L. Braun	

III CICLO DE CONFERÊNCIAS E INTERFERÊNCIAS DO CEPEDAL

Conferência: A escrita além da vida e da morte: mensagens de adeus de suicidas na Comarca de Toledo/PR (1980/1993)-----	119
<i>The writing beyond the life and death: farewell messages from suicides in Toledo Judicial district</i>	
Yonissa Marmitt Wadi	

Interferência: O suicídio na literatura infantil brasileira-----	129
<i>The suicide in the Brazilian infantile literature</i>	
Clarice Lottermann	

Conferência: Poéticas alemãs no século XVII: uma teoria da tradução-----	135
<i>German Poetry in the 17th century: a translation theory</i>	
Stefano Paschoal	

Interferência: Interferências em “Poéticas alemãs no século XVII: uma teoria da tradução”-----	141
<i>Interference in the German Poetry in the 17th century: a translation theory</i>	
Tarcísio Vanderlinde	

Conferência: Do Éden ao Pantanal: considerações sobre a construção de uma representação-----	145
<i>From Eden to Pantanal: considerations about the construction of a representation</i>	
Eudes Fernando Leite	

RESENHAS

O Filho Eterno: resenha crítica-----	153
<i>The Eternal Son: a critical summary</i>	
Maria Beatriz Zanchet	

O testamento agrícola de sir Albert Howard: aporte para discussão sobre sustentabilidade no campo-----	157
<i>The agricultural tribute of Sir Albert Howard: a base for the discussion on sustainability in the country</i>	
Tarcísio Vanderlinde	

Apresentação

Apresentamos ao leitor o número 18 da revista Espaço Plural, referente ao primeiro semestre de 2008, publicada pelo CEPEDAL, agora sob nova denominação: Núcleo de Pesquisa e Documentação sobre o Oeste do Paraná. Durante quase 20 anos atuou sob a denominação Centro de Estudos, Pesquisa e Documentação da América Latina. Embora tenha inicialmente privilegiado o eixo temático América Latina, na prática o CEPEDAL especializou-se na organização e guarda de testemunhos e registros em vários suportes documentais sobre o Oeste do Paraná e imediações transfronteiriças. Em razão disso, um novo regulamento foi aprovado em 2008 buscando delimitar sua especialidade temática.

Este número apresenta ao leitor um total de 16 contribuições oriundas em parte de outras instituições de pesquisa do país, divididas em cinco seções.

O tema do dossiê, Campo e Cidade, que abre este número, foi escolhido pelo Conselho Editorial em razão das dinâmicas sociais vividas no Oeste do Paraná e que têm sido objeto de investigações científicas em diversas áreas e sob diferentes abordagens. Com o objetivo de oportunizar um canal de discussão sobre esta temática, trazemos neste número artigos de pesquisadores de diversas instituições de pesquisa do Brasil. O artigo “Mitologias do desenvolvimento: extensão rural e modernização - o caso de Santa Catarina (Décadas de 1950 e 1960)”, Reinaldo Lindolfo Lohn, discute políticas públicas para populações rurais a partir da análise da atuação do Serviço de Extensão Rural em Santa Catarina. Marisa de Fátima Lomba de Farias, no artigo “As trilhas da pesquisa em assentamentos de reforma agrária: continuidades e discontinuidades nas relações de gênero”, demonstra a ambigüidade da vida-travessia de mulheres com experiências rurais e urbanas em assentamentos do Mato Grosso do Sul. No artigo “Entre o campo e a cidade: estratégias organizacionais visando a permanência do jovem no campo”, Eliane Brenneisen discute a problemática da migração campo – cidade, a partir da análise de duas estratégias visando à permanência do jovem no campo no Sudoeste do Paraná. No artigo “Migrações e a relação campo-cidade no município de Francisco Beltrão – Paraná”, Marcos Mondardo analisa o movimento migratório para Francisco Beltrão e a complexificação nas redes de circulação da produção e comunicação na cidade. Cristiano Marlon Viteck, em “Campo e Cidade no filme Sem Destino”, parte de reflexões sobre a contracultura hippie da década de 1960 para analisar o filme, apontando o nomadismo como uma possibilidade de contrapor os modelos de vida na sociedade moderna.

Como parte da Seção de Artigos, apresentamos quatro contribuições: Ancelmo Schörner, em seu artigo “Preconceito, discriminação e criminalização: Jaraguá do Sul (SC) entre “nós” e os “outros””, analisa como os migrantes, notadamente os

paranaenses, que no início dos anos 1980 eram aceitos na cidade, passaram a ser responsabilizados pelos crimes, pela devastação de encostas de morros e pela ocupação de suas áreas periféricas; Maria Clara Tomaz Machado e Fernanda Ferreira Cardoso, no artigo “Múltiplos e diferentes caminhos para ser negro e respeitado em Uberlândia (1983-2000)”, abordam os diferentes caminhos percorridos por homens e mulheres negros na disputa por espaços e reconhecimento social na cidade. O artigo “Contextualização dos estudos de mobilidade da população nas Ciências Humanas”, de Márcio Roberto Ghizzo e Márcio Mendes Rocha, problematizam a mobilidade a partir da análise de estudos na área das Ciências Humanas, em especial a Geografia. Alessandra Santos Nascimento, no artigo “Intelectuais IBGEANOS: ecletismo no projeto de nação e modernização brasileira”, apresenta uma interpretação sobre a contribuição de parte da intelectualidade ibgeana para a caracterização da nação brasileira, no contexto de modernização institucional implementada pelo Estado (1936-1960). Este número apresenta ainda, na Seção Primeiros Passos, o artigo “Violência de gênero: os crimes sexuais e o sistema de justiça”, de Janefer Braun, que aborda o enquadramento e julgamento de crimes sexuais, a partir da análise dos autos criminais do Fórum da Comarca de Toledo/PR (1980-2000).

Seguindo o propósito de divulgar os textos apresentados nos Ciclos de Conferências e Interferências organizados pelo CEPEDAL, apresentamos nesta edição os textos apresentados no III Ciclo, ocorrido no segundo semestre de 2007, desta vez com a participação de pesquisadores das áreas de História, Letras e Geografia.

Compõem ainda a revista as resenhas dos livros O filho eterno e Um testamento agrícola.

Deixamos aqui registrado o apoio financeiro da Fundação Araucária e expressamos nossos agradecimentos a todos os autores das colaborações aqui publicadas.

Uma boa leitura!

Conselho Editorial